

СПОГОДБА
МЕЃУ
ВЛАДАТА НА НАРОДНА РЕПУБЛИКА КИНА
И
ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ЗА МЕЃУСЕБНО ОСЛОБОДУВАЊЕ ОД ВИЗИ ЗА НОСИТЕЛИТЕ НА ДИПЛОМАТСКИ
И СЛУЖБЕНИ ПАСОШИ

Владата на Народна Република Кина и Владата на Република Македонија и (во натамошниот текст: Договорни страни),

Со цел натамошно унапредување на пријателските односи меѓу двете земји и олеснување на размената на посети меѓу нивните државјани;

Одржувајќи пријателски консултации во врска со меѓусебното ослободување од визи за носителите на дипломатски и службени пасоши врз основа на начелото на еднаквост и реципроцитет;

СЕ ДОГОВОРИЈА за следното:

Член 1

Државјаните на Народна Република Кина кои се носители на важечки дипломатски и службени пасоши и државјаните на Република Македонија кои се носители на важечки дипломатски и службени пасоши, се ослободени од обврската за поседување на виза за влез, излез или транзит преку територијата на другата Договорна страна за престој не подолг од деведесет (90) дена, сметано од датумот на првиот влез.

Член 2

Државјаните на секоја од Договорните страни спомнати во членот 1 од оваа Спогодба (исклучувајќи ги државјаните спомнати во членот 3 од истата), кои имаат намера да остварат влез или престој на територијата на другата Договорна страна за период подолг од деведесет (90) дена или со цел вработување, студирање, живеење, новинарско известување или други дејствија за кои однапред добиле согласност од страна на надлежните власти на другата Договорна страна поднесуваат барање за виза пред остварување влез на територијата на другата Договорна страна.

Член 3

Државјаните на секоја од Договорните страни кои се носители на важечки дипломатски и службени пасоши, а се упатени на работни задачи во дипломатско или конзуларно претставништво на територијата на другата Договорна страна, како и членовите на нивните семејства, се изземаат од потребата за поседување виза за влез, излез или транзит преку територијата на другата Договорна страна за времетраењето на нивната акредитација, доколку ги исполнат барањата за акредитација на другата Договорна страна, во рок од триесет (30) дена од нивното пристигнување.

Член 4

Државјаните на секоја од Договорните страни спомнати во членот 1 од оваа Спогодба остваруваат влез, излез или транзит преку територијата на другата Договорна страна преку означени премини отворени за странски државјани и се придржуваат кон неопходните формални постапки во согласност со соодветната регулатива на надлежните власти на истата.

Член 5

Државјаните на секоја од Договорните страни се придржуваат до законите и правилата коишто се во сила во другата Договорна страна за време на нивниот престој на нејзината територија.

Член 6

За да остварат патување на територијата на другата Договорна страна заради службени цели, носителите на државни функции од рангот на заменици министри или повисоко од редовите на централната власт и офицерите со чин генерал-мајор или повисоко од редовите на воените сили на секоја од Договорните страни претходно треба да добијат согласност од другата Договорна страна или по дипломатски пат да ги известат надлежните власти на истата за таквото нивно патување.

Член 7

Оваа Спогодба не им го ограничува правото на секоја од Договорните страни да забрани влез на својата територија на државјани на другата Договорна страна кои ги смета за *persona non grata* или за неприфатливи или да го прекине престојот на својата територија на таквите државјани на другата Договорна страна без да наведат причини за истото.

Член 8

Секоја од Страните може целосно или делумно да ја суспендира примената на оваа Спогодба поради причини поврзани со националната безбедност, јавниот поредок или јавното здравје, но презема обврска однапред во писмена форма да ја извести другата Договорна страна по дипломатски пат за својата намера да ја суспендира примената на Спогодбата, како и потоа да ја поништи таквата суспензија.

Член 9

1. Договорните страни по дипломатски пат меѓусебно разменуваат примероци од важечките пасоши наведени во членот 1 од оваа Спогодба, во период од триесет (30) дена сметано од денот на потпишувањето на оваа Спогодба.

2. Во времетраењето на важноста на оваа Спогодба, секоја од Договорните страни по дипломатски пат ја известува другата Договорна страна за секоја измена на обрасците на пасошите и и доставува примероци од новите обрасци триесет (30) дена пред нивното влегување во употреба.

Член 10

Службениот пасош на Народна Република Кина наведен во оваа Спогодба го вклучува и пасошот за јавни работи.

Член 11

1. Оваа Спогодба влегува во сила на триесеттиот (30) ден од датумот на прием на писменото известување со кое двете Договорни страни по дипломатски пат меѓусебно се известиле дека нивните национални законски постапки потребни за влегување во сила на Спогодбата се исполнети.

2. Оваа Спогодба е со неограчено времетраење. Доколку една од Договорните страни изрази желба да ја откаже Спогодбата, за истото во писмена форма ја известува другата Договорна страна по дипломатски пат. Во таков случај, Спогодбата престанува да важи на деведесеттиот (90) ден од датумот на прием на таквото известување.

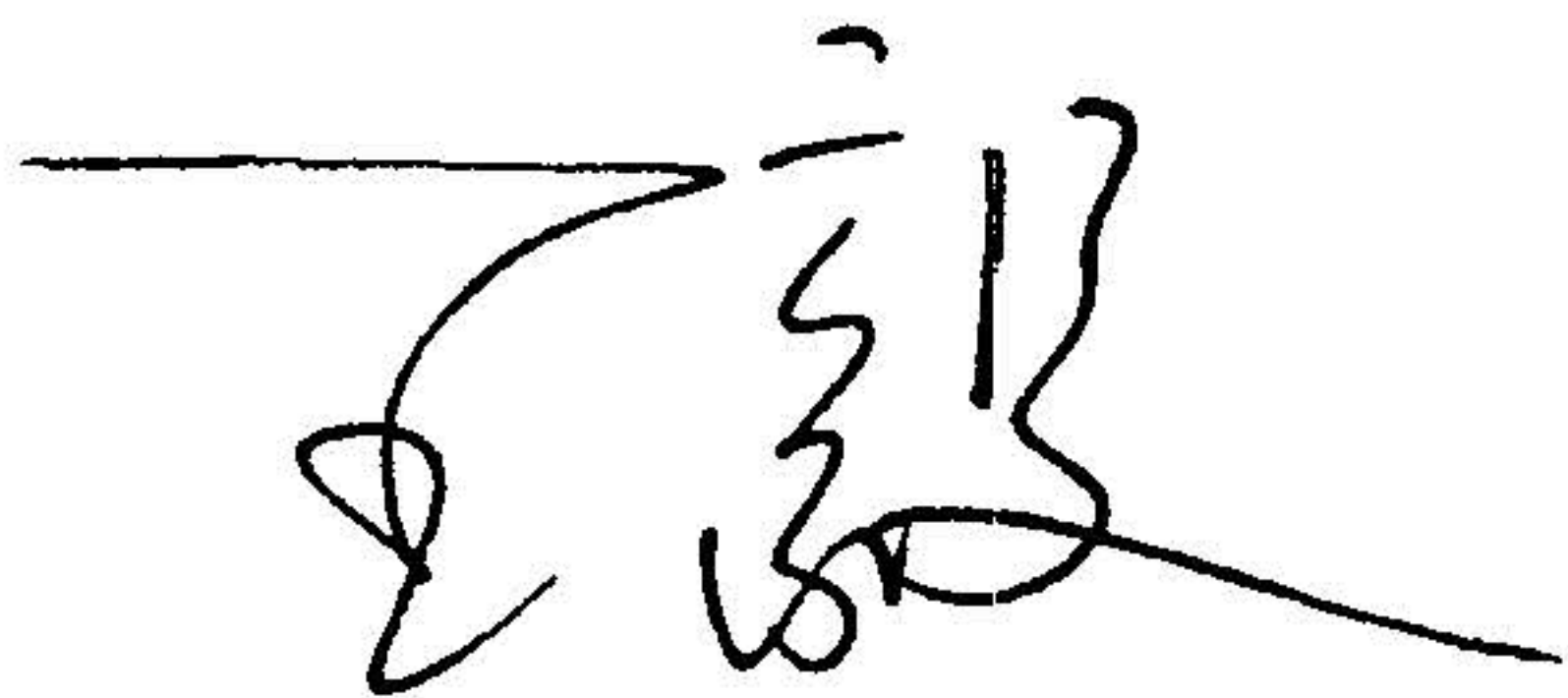
3. Оваа Спогодба може да се измени и дополни со заемна согласност на Договорните страни.

4. Секое несогласување во врска со толкувањето или примената на оваа Спогодба ќе се решава со консултации по дипломатски пат.

5. Од денот на влегувањето во сила на оваа Спогодба, Спогодбата меѓу Владата на Народна Република Кина и Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија за ослободување од визите за носителите на дипломатски и службени пасоши и пасоши за јавни работи, преземена по пат на сукцесија од страна на Владата на Република Македонија со размена на ноти со Владата на Народна Република Кина, во јануари 1998 година, ќе престане да важи во односите меѓу Владата на Народна Република Кина и Владата на Република Македонија.

Составено во Рига на 5 Ноември 2016 во два (2) оригинални примероци, секој на кинески, македонски и англиски јазик, при што сите текстови се со еднаква важност. Во случај на разлика во толкувањето, ќе преовлада текстот на англиски јазик.

ЗА ВЛАДАТА НА
НАРОДНА РЕПУБЛИКА КИНА



ЗА ВЛАДАТА НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

